



Roma, 29 11 1952

195

Ministero della Difesa - Marina

UFFICIO CENTRALE DI REQUISIZIONE

Uff. Req. Naviglio

INDIRIZZO TELEGRAFICO: MARREQ ROMA

Marirequisizione

Al MARINA - VENEZIA

Prot. N.° 1633 Allegati

ARGOMENTO Requisizione del M/v. "GIORGIO CINI" e del Panfilo  
"S. GIORGIO II".

*(Spazio riservato  
a protocolli, visti  
e decretazioni)*

1) - Pregasi disporre l'urgente requisizione delle seguenti unità, di proprietà della Fondazione Giorgio Cini:

- a) - M/v. "GIORGIO CINI", compartimento marittimo di Venezia matr. 615
- b) - Panfilo "S. GIORGIO II", compartimento marittimo di Venezia matr. 435

2) - Il verbale di requisizione e la visita di controllo dovranno essere fatti attenendosi alle norme contenute nella circolare 4075 di Marisegrege in data 15 novembre 1950, non appena sulle due unità saranno stati imbarcati a cura della Fondazione Cini gli equipaggi.

Le due unità non dovranno essere iscritte nel Naviglio Ausiliario.

3) - Mancando la dichiarazione di armatore, il verbale di requisizione con i relativi allegati dovrà essere sottoscritto dal legale rappresentante della Fondazione proprietaria Dott. Nino BARBANTINI.

4) - Per la compilazione degli allegati al verbale di consegna si impartiscono le seguenti disposizioni:

a) - l'allegato n° 4 non dovrà essere redatto, in quanto le navi continueranno ad essere assicurate contro i rischi ordinario e rischi mine dalla Fondazione proprietaria, salvo rimborso da parte della Marina Militare

b) - dovrà essere compilato l'allegato 6, come segue:

" la corresponsione dei compensi di requisizione di parte A e B per la nave requisita..... resta regolata in base ai seguenti accordi:

1 - del compenso di requisizione parte A la Marina Militare corrisponderà annualmente la somma di £. una, per le quote a, b e c (articolo 30 della legge 13/7/1939 n° 1154)";

La Marina Militare provvederà alla fornitura dei consumi in natura e alla manutenzione e riparazione ordinaria e straordinaria della nave, di cui alle quote d, e, f, (articolo 30 già citato)";

2 - per quanto riguarda il compenso di requisizione parte B, la Marina Militare provvederà a rimborsare le spese attinenti all'equipaggio previsto dalla tabella di armamento con l'esclusione di ogni e qualsiasi spesa relativa e conseguente alla presenza a bordo di allievi ed in genere di persone di passaggio; e cioè rimborserà le quote relative alle lettere a (assicurazione) - b (equipaggio) - c (lavoro straordinario) - d, e, f, (combustibili, lubrificanti, acqua, se non forniti direttamente dall'Amministrazione) - g (spese portuali e diritti marittimi) - h (agenzie) - i (esercizio dell'impianto r.t.) - l (operazioni di carico e scarico) - o (disinfestazione o altre misure sanitarie) - p (medicinali e materiali per

medicazione dell'equipaggio) - q (lavatura e rifacimento dei materassi, fascie, federe, guanciali, tovaglierie per l'equipaggio) - s (telegrammi trasmessi nell'interesse dell'Amministrazione) - t (eventuali spese inerenti alla quarantena e approdo in porti infetti) del compenso di requisizione parte B."

5) - Pregasi assicurare.

d'ordine  
IL CONTRAMMIRAGLIO  
Capo Ufficio  
( F. VICEDOMINI )



# MARINA MILITARE

N. 52365 <sup>M2V</sup> matricola

BALLARIN EDMO di \_\_\_\_\_ e di \_\_\_\_\_  
 Nato il 07 Gennaio 1932 a VENEZIA Prov. di Venezia  
 Domiciliato a MESTRE (Venezia) Via del Rigo n. 5/12 Prov. di Venezia  
 Dati segnalotici { Statura in. 1, \_\_\_\_\_ occhi \_\_\_\_\_ colorito \_\_\_\_\_  
 { Capelli (colore o forma) \_\_\_\_\_ dentatura \_\_\_\_\_  
 { Segni particolari \_\_\_\_\_  
 Inscritto nelle liste di leva di mare del Compartimento marittimo di VENEZIA  
 per n. \_\_\_\_\_ dell'art. 2 del T. U. leva di mare.  
 Se iscritto a domanda o rinunziatarie al ripristino alla leva di terra \_\_\_\_\_  
 Precedenti: Morali \_\_\_\_\_ Politici \_\_\_\_\_ Penali \_\_\_\_\_  
 Sa leggere o scrivere? \_\_\_\_\_ Titoli di studio \_\_\_\_\_  
 Stato civile (1) \_\_\_\_\_ Condizione o mestiere \_\_\_\_\_  
 Requisiti sportivi \_\_\_\_\_ Lingue estere (2) \_\_\_\_\_  
 Altre eventuali notizie \_\_\_\_\_

Visto per verifica: L'UFFICIALE ALLA LEVA

ARRUOLAMENTO - CLASSIFICA - PROMOZIONI - SERVIZI - VARIAZIONI	D A T E
Arruolato per la ferma di mesi 23 dal Consiglio di Leva M. <sup>a</sup> di _____ il _____ con la classe _____, classificato provvisoriamente _____ e lasciato in congedo illimitato in attesa dello avviamento alle armi. Giunto alle armi (Deposito C. E. M. M. di _____) _____ il _____ e classificato definitivamente _____	
<i>Considerato arruolato nelle truppe Militari con il            grado militare Temporaneo di mare dal _____            Perchè imbarcato su nave - requisito ed iscritta            al ruolo del naviglio Ausiliario dello Stato</i>	<i>13-11-1953</i>
<i>Smilitorizzato</i>	<i>31-01-1954</i>

IL COMPILATORE

(1) Se ammogliato o vedovo con figli, indicare anche il numero.  
 (2) Per coloro che conoscano lingue estere indicare: « parla . . . » « scrive . . . ».

# DESTINAZIONI

INDICAZIONE della destinazione	POSIZIONE delle navi	A TERRA				A BORDO				NAVIGAZIONE								
		Data di arrivo		Data di partenza		Data di imbarco		Data di sbarco		in pace		in guerra						
		d	m	a	e	d	m	a	e	d	m	a	e	d	m	a	e	
<i>M/V Giorgio Cini</i>	<i>militarizzata</i>									<i>13 11 53 31 04 54</i> <i>militarizzato</i>								

### CAMPAGNE DI GUERRA, DECORAZIONI, FERITE, AZIONI DI MERITO


### EVENTUALI RETTIFICAZIONI — ANNOTAZIONI




# MINISTERO DELLA DIFESA

DIREZIONE GENERALE PER IL PERSONALE MILITARE

V° REPARTO

15ª DIVISIONE DOCUMENTAZIONE PERSONALE MARINA

4ª SEZIONE

Piazzale della Marina, n°4 00196 Roma

Prot. n. DGPM/V/15/4/156538

Roma, 15 DIC. 2000  
P.d.c. C°MOSTARDA 45133

OGGETTO : Marò (in congedo) BALLARIN Edmo nato il 07.01.1932, matricola  
52365/MZV.



Sig. BALLARIN Edmo  
Via Del Rigo, 2/12  
30173-MESTRE (VE)

e, per conoscenza:

COMPAMARE  
Uff. Matr. e Mbl

30100-VENEZIA

^^^^^^^^^^^^^^

Riferimento istanza senza data.

^^^^^^^^^^^^^^

Si invia in allegato copia aggiornata dell'estratto matricolare relativo al servizio  
prestato nella M.M. dalla S.V.  
La Compamare in indirizzo è pregata di inserirlo nei propri ruoli matricolari come Militarizzato  
Volontario.

IL CAPO DELLA 4ª SEZIONE  
Collaboratore Amm.vo Contabile  
*(Lidia FIORAVANTI)*

PERIODI DI INABILITÀ AL LAVORO MARITTIMO PER INFORTUNI E MALATTIE  
CHE DANNO DIRITTO ALLE PRESTAZIONI DI LEGGE

dal 13.5.58 al 30.5.58  
dal 12.10.67 al 30.11.67

dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....  
dal ..... al .....



ANNOTAZIONI DIVERSE

Particolarità risultanti dalla matricola

RILASCIATO IN CARTA SEMPLICE PER UNO PENSIONE. -



Dato a VENEZIA

L. NP DI PORTO



Visto: IL ..... DI PORTO

COMANDANTE

GUARDIAMARINA (CP)  
(Michele PASQUILLI)

MODULARIO  
Marina Merc. - 195

Mod. 7 (nuovo)



MARINA MERCANTILE ITALIANA

COMPARTIMENTO MARITTIMO  
DI VENEZIA

UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO  
DI VENEZIA

ESTRATTO DI MATRICOLA

CONTRASSEGNI

Statura metri .....  
Capelli .....  
Ciglia .....  
Fronte .....  
Occhi .....  
Naso .....  
Viso .....  
Colorito .....

di BALLARIN EDMO  
nato a VENEZIA  
il 7.1.1932 numero atto di nascita .....  
domiciliato a IVI GIUDECCA 903  
iscritto nelle matricole della Gente di Mare di PRIMA Categoria  
del (1) COMPARTIMENTO Marittimo di VENEZIA  
al N. 11656 in qualità di M0220  
addì 10.12.1948

SEGNI PARTICOLARI

.....  
.....  
.....

(2) IN DATA 11.6.1958 HA CONSEGUITO IL DIPLOMA DI  
ABILITAZIONE AD ESERCITARE LA PROFESSIONE DI CUOCO DI  
BORDO PER L'EQUIPAGGIO. -



	Ann	Mes	Giorn
Navigazione a bordo delle navi mercantili nazionali	.....	.....	.....
Navigazione su navi militari in qualità di	.....	.....	.....
Navigazione a bordo delle navi estere riscattata ai fini previdenziali	.....	.....	.....
Navigazione a bordo delle navi estere non riscattata	.....	.....	.....
TOTALE DELLA NAVIGAZIONE	.....	.....	.....

ESITO DI LEVA E SERVIZI MILITARI

ISCRITTO ALLE LISTE DI LEVA DELLA CLASSE 1932 AL N. 80/FEF. CL. 1933. RINVIATO ALLA PROVS. VENT. LEVA  
CONSIDERATO ARRUOLATO NELLA MARINA MILITARE CON IL GRADO MILITARE TEMPORANEO DI MARO' M.V. 52365  
DAL 13.11.1953 PERCHÉ IMBARCATO SU UNITÀ REQUISITA ED INSCRITTA NEL QUADRO DEL NAVIGAND AUSILIARIO  
DELO STATO DEMILITARIZZATO IL 31.1.1954

(1) Compartimento o Circondario. — (2) Titoli professionali ed abilitazioni conseguite.

DESCRIZIONE DELLA NAVIGAZIONE

N A V E										NAVIGAZIONE COMPIUTA				
Tipo	DENOMINAZIONE	Tonnellate stazza lorda	Potenza dell'apparato motore (Cavalli, seccie o indicati)		Carte di bordo (1)		Servizio cui la nave è adibita (Pesca, traffico, ecc. (2))	QUALIFICHE RIVERSTITE A BORDO	DATA DEI MOVIMENTI		COMPRESSE- VAMENTE			
			C. A.	C. I.	Ruolo	Ruolino			Imbarco	Sbarco	Mesi	Giorni	Mesi	Giorni
M/N	GAITTI	—	—	—	1172	5	—	PIULO UCIUA	27.10.49	27.12.50	12			
I/S	L. MARCELLO	—	—	—	3474	5	—	G. UCIUA	5.9.51	12.11.51	2	7		
M/N	V. PISANI	—	—	—	5515	5	—	G. UCIUA	22.9.52	18.4.53	6	22		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	7224	5	—	G. UCIUA	1.2.54	5.6.56	26	4		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	7224	5	—	2° UOCCO	5.6.56	14.9.58	3	9		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	7224	5	—	GAR2. UCIUA	15.9.58	2.6.57	8	12		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	2° UOCCO	3.6.57	13.9.57	3	10		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	GAR1. UCIUA	14.9.57	13.5.58	2	29		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	2° UOCCO	31.5.58	15.9.58	3	16		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	GAR2. UCIUA	24.9.58	3.6.59	8	21		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	2° UOCCO	4.6.59	15.9.59	3	11		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	493	6	—	GAR2. UCIUA	16.9.59	31.5.60	8	15		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	5861	6	—	2° UOCCO	1.6.60	15.9.60	3	14		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	5861	6	—	GAR1. UCIUA	15.9.60	31.5.61	2	16		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	5861	6	—	2° UOCCO	1.6.61	30.6.65	48	29		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	5861	6	—	UOCCO	2.8.65	15.9.65	1	13		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1606	7	—	UOCCO	17.9.65	31.5.66	8	14		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1606	7	—	1° UOCCO	15.6.66	30.9.66	2	15		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1615	7	—	UOCCO	1.10.66	31.5.67	7	30		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1606	7	—	UOCCO	1.6.67	30.9.67	3	29		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1615	7	—	UOCCO	4.8.71	23.8.71		19		
N/S	GIORGIO CINI	—	—	—	1918	8	—	UOCCO	30.5.77	10.2.78	8	20		

(1) Ruolo d'equipaggio per le navi maggiori; Ruolino d'equipaggio per le navi minori di cui all'art. 1287 Codice della Navigazione.  
 (2) Pesca = P. — Traffico diporto ed altri usi = T.



Per conto (1) proprio

del (2) Motoveliero "GIORGIO GINI" (Brigantino - Coletta)

di nazionalità Italiana iscritt. al n. 615 d. (3) matricola

del (4) Compartimento marittimo di Venezia di 368,46 tonn.

di stazza lorda e di 252,50 tonn. di stazza netta:

Proprietario (5) Fondazione Giorgio GINI

residente a (6) Venezia Via Iscala di S. Giorgio Maggiore

Armatore (7) Fondazione Giorgio GINI

residente a (6) Venezia Via Iscala di S. Giorgio Maggiore

PROCESSO VERBALE DI CONSEGNA

(8) Il Capitano di Vascello CALLESIO Gino Presidente della Com. no Requis. no delegat. dal Ministero della Marina con (9) Dispaccio 1633 in data 29 luglio 1952

ha preso in regolare consegna l'unità suindicata nel (10) Porto di Venezia

alle ore 12 del giorno 10 del mese di agosto dell'anno 1952

Idoneità dell'unità alla requisizione - A norma dell'art. 12 della legge n. 1154 del 13-7-39.

« Norme sulla requisizione del naviglio mercantile » venne accertata l'idoneità dell'unità alla requisizione. In particolare l'idoneità nei riguardi delle condizioni di navigabilità e di assetto venne constatata in base al regolare corso di validità dei seguenti documenti: (11)

Come da distinta di cui all'allegato n°7

Combustibili, lubrificanti ed acqua. - Venne accertata l'esistenza a bordo, all'atto della consegna di Tonn. (12) 8,200 di Nafta o Carbone qualità (13) Caselle 890

diconsi Tonn. (12) (in lettere) Otto e chilogrammi duecento (\*)

Q. (12) (in lettere) (\*) Datto combustibile, avente densità 890, non è idoneo per i motori di propulsione; viene adoperato per il funzionamento della eliche.

Q. (12) // di lubrificante (solo nei casi indicati dalla nota) (14) qualità (13) Eg. 600 olio per

carter - Kg. 800 olio per cilindri

diconsi quintali (12) (in lettere) otto chilogrammi seicento olio per carter - quintali

otto chilogrammi ottocento olio per cilindri.

Tonn. (12) 40 di acqua potabile

diconsi Tonn. (12) (in lettere) quaranta

Tonn. (12) // di acqua per macchina

diconsi Tonn. (12) (in lettere) //

Il Funzionario incaricato dal Sindaco  
Scrittura Valutativa Assistenza Amministrativa  
VECCA

Fanno parte integrante del presente verbale i seguenti allegati:

- Allegato n. 1. *Controllo dell'inventario* (art. 38 della « Legge ») (15).
- Allegato n. 2. *Verifica dei materiali di consumo* (art. 39 della « Legge ») (16).
- Allegato n. 3. *Elenco numerico dell'equipaggio mercantile, distinto per gradi e qualifiche, rimasto presente a bordo all'atto della riconsegna.*
- Allegato n. 4 *Impegno di non stipulare nuove polizze di assicurazione nè di variare quelle esistenti soggette alle disposizioni stabilite da apposita circolare del Ministero della Marina S.M. (Uff. requisizione) (17).*
- Allegato n. 5 *Condizioni di pulizia della carena all'atto della consegna (18) ed occorrendo, altri allegati, numerati progressivamente, che l'Autorità delegata ritenga opportuno compilare per mettere in rilievo particolari argomenti.*
- Allegato n°6 - Indennità parte A e parte B (art. 30 Legge 13 luglio 1939, n° 1154.**
- Allegato n°7 - Distinta dei documenti della Nave Scuola "Giorgio CINI"**
- Allegato n°8 - Estratte del verbale relativo alla seduta del Consiglio Generale della Fondazione "GIORGIO CINI" tenuta l'8 settembre 1951.**

**Giusta disposizioni di Marinsquisizione Roma - ANNOTAZIONI: (19) Dispaccio 1633 del 29 luglio 1952, la Nave Scuola "GIORGIO CINI" viene iscritta nel ruolo del naviglio ausiliario.**

**PER**  
**IL LEGALE RAPPRESENTANTE**  
**(Dr. BARBANTINI Mino)**

*M. Barbantini*

(21) **IL CAPITANO DI VASCELLO**  
**PRESDENTE DELLA COMMISSIONE**  
**REQUISIZIONE NAVIGLIO**



*(S. Gallesio)*

*S. Gallesio*



Roma 29 lug 1952

# Ministero della Difesa - Marina

**Uff. Req. Naviglio**

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ROMA

**Marirequisizione**

Al MARINA - VENEZIA

Prot. N° 1633 Allegati

ARGOMENTO **Requisizione del M/v. "GIORGIO CINI" e del Panfilo "S. GIORGIO II"**

*(Spazio riservato a protocolli, visite e decretazioni)*

1) - Pregasi disporre l'urgente requisizione delle seguenti unità, di proprietà della Fondazione Giorgio Cini:

a) - M/v. "GIORGIO CINI", compartimento marittimo di Venezia matr. 615

b) - Panfilo "S. GIORGIO II", compartimento marittimo di Venezia matr. 435

2) - Il verbale di requisizione e la visita di controllo dovranno essere fatti attenendosi alle norme contenute nella circolare 4075 di Marinsegree in data 15 novembre 1950, non appena sulle due unità saranno stati imbarcati a cura della Fondazione Cini gli equipaggi.

Le due unità non dovranno essere iscritte nel Naviglio Auxiliario.

3) - Mancando la dichiarazione di armatore, il verbale di requisizione con i relativi allegati dovrà essere sottoscritto dal legale rappresentante della Fondazione proprietaria Dott. Nino BARBANTINI.

Il Funzionario incaricato dal Sindaco  
Scarpa Vanni  
Assistente Amministrativo

4) - Per la compilazione degli allegati al verbale di consegna si impartiscono le seguenti disposizioni:

a) - l'allegato n° 4 non dovrà essere redatto, in quante le navi continueranno ad essere assicurate contro i rischi ordinario e rischi mine dalla Fondazione proprietaria, salvo rimborso da parte della Marina Militare

b) - dovrà essere compilato l'allegato 5, come segue:

" la corresponsione dei compensi di requisizione di parte A e B per la nave requisita..... resta regolata in base ai seguenti accordi:

1 - del compenso di requisizione parte A la Marina Militare corrisponderà annualmente la somma di Lit. una, per le quote a, b e c (articolo 30 della legge 13/7/1939 n° 1154)";

La Marina Militare provvederà alla fornitura dei consumi in natura e alla manutenzione e riparazione ordinaria e straordinaria della nave, di cui alle quote d, e, f, (articolo 30 già citato)";

2 - per quanto riguarda il compenso di requisizione parte B, la Marina Militare provvederà a rimborsare le spese attinenti all'equipaggio previsto dalla tabella di armamento con l'esclusione di ogni e qualsiasi spesa relativa e conseguente alla presenza a bordo di allievi ed in genere di persone di passaggio; e cioè rimborserà le quote relative alle lettere a (assicurazione) - b (equipaggio) - c (lavoro straordinario) - d, e, f, (combustibili, lubrificanti, acqua, se non forniti direttamente dall'Amministrazione) - g (spese portuali e diritti marittimi) - h (agenzie) - i (esercizio dell'impianto r.t.) - l (operazioni di carico e scarico) - e (disinfestazione o altre misure sanitarie) - p (medicinali e materiali per



Il Funzionario incaricato dal Sindaco  
Stampa Vanni - Assistente Amministrativa

medicazione dell'equipaggio) - q (lavatura e rifacimenti dei materassi, fascie, federe, guanciali, tovaglierie per l'equipaggio) - r (telegrammi trasmessi nell'interesse dell'Amministrazione) - t (eventuali spese inerenti alla quarantena e approdo in porti infetti) dal compenso di re-  
quisizione parte B."



3) - Pregasi assicurare.

d'ordine  
IL CONTRAMMIRAGLIO  
Capo Ufficio  
( F. VICEDOMINI )





ISTANBUL  
EMNİYET Ş. S. M.Ş.  
REZER  
ŞEHİR  
1948. 6. 9

EMNİYET  
Ş. S. M.Ş.  
ŞEHİR  
1948. 8. 8

6 DIC. 1948

GIORGIO MORIO  
*[Handwritten signature]*



Cartotecnica Casciani

Qualità e gradi successivi alla matricolazione.

55  
Per data 11.6.1958 ha conseguito  
il diploma di abilitazione nel  
esercizio le professioni di Lecco  
di Paride per l'equitazione, or-  
di della legge 14 agosto 1955  
n. 737 e del regolamento  
Registrazione al n. 5358 Registro  
Cavalieri (Cavalieri) di Lecco,  
Spesina, 11.6.58



IL SOTTOTENENTE DI PARIDE  
Letterio BONACCORSO

*[Handwritten signature]*